LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

Vol. 20 No. 32 — Edmonton, vendredi le 17 octobre 1986 — 16 pages — 0.50

Yves Caron est allé voir "Le Piqueur de sycomores" présenté actuellement au TFE. Il en rapporte ses impressions dans la prochaine édition.

lections scolaires "86 - Elections scolaires "86 - Elections scolaires "8

POUR QUI VOTER ?



De gaude a droite: Carlo Amodio, candidat, Frank MacMahon modérateur, Brian Mitchell, Alice Gagne, Lenore Hopchin, Jim Shinkaruk et William Koehler, candidats. A droite complètement, M. Georges Arès président de la Société de parents pour les écoles francophones d'Edmonton, organisme qui a preparé la tenue du forum.

YVES LAVERTU

EDMONTON- Près de soixante-dix personnes se sont déplacées le 8 octobre dernier à Edmonton pour venir comprendre où logent les aspirants aux postes de commissaires catholiques en matière de services aux francophones.

Onze candidats sur un total de douze sont ainsi venus dire pourquoi ils sont les meilleurs à pouvoir remplir l'un des sept postes ouverts à la Commission des écoles catholiques d'Edmonton le 20 octobre prochain.

Ceux-ci ont pu faire face à un auditoire relativement imposant par rapport à la plupart des rencontres du genre qui n'attirent souvent au mieux qu'une vingtaine de personnes.

Dès le départ, les candidats ont fait part de leurs convictions vis-à-vis ce qui pourraient intéresser les électeurs d'en face.

Ainsi, qu'ils s'appellent Ken Alyluia, Carlo Amodio, Catherine Chichak, Simone Demers-Secker, Alice Gagné, Lenore Hopchin, William Koehler, Brian Mitchell, Francis O'Hara, Joseph Sell ou Jim Shinkaruk, tous ont fait une profession de foi générale dans la reconnaissance de l'existence de deux langues officielles au pays et du droit des Franco-Albertains à l'éducation en français, langue première.

Rappelons que ceux-ci avaient eu l'occasion de s'expliquer plus longuement par écrit au moment de répondre au sondage de treize questions formulées par la Société des parents pour les écoles francophones d'Edmonton. Les résultats du questionnaire avaient été publiés dans les pages du Franco quelques jours avant la tenue du forum.

Lors de la rencontre, les déclarations d'affinités, d'expériences de travail ou d'amours avec des compatriotes francophones ont cependant cédé la place à des positions plus précises au moment où le public a pu prendre la parole.

La question du contrôle des francophones sur leurs écoles a d'ailleurs été la toile de fond des discussions. Les divergen-

Voir VOTER en page 14

Coup de théâtre à la cour...

YVES LAVERTU

EDMONTON - Des rebondissements inattendus viennent d'entortiller encore un peu plus le feuilleton déjà passablement complexe entourant la tenue d'un premier procès en français au niveau criminel en Alberta.

Mercredi le 8 octobre à la Cour du banc de la Reine à Edmonton, un inculpé est revenu à la charge pour une troisième fois afin d'obtenir son procès en français. Le Québécois, inculpé pour vol a déposé une feuille rédigée de son crû en français et demandant qu'on procède sur le champ à un procès en français dans son cas.

Le coup d'éclat, d'autant plus grand que l'avocat de l'inculpé n'avait pas été informé de son intention, a contraint le juge à ajourner le procès qui devait commencer la journée même.

Dans sa note présentée à la Cour, Henri Vinetti, Québécois d'origine, faisait appel de la récente décision du juge E.P. MacCallum rejetant sa demande pour un procès dans sa langue alors qu'un autre magistrat lui avait accordé ce droit huit mois plus tôt.

À la fin de la journée qui avait commencé par la surprise de taille, le juge E.P. MacCallum décidait que le procès de Vinetti ainsi que des quatre autres inculpés francophones comparaissant avec lui ne débuterait pas tant que la décision dans le cas Paquette ne serait rendue.

L'enjeu du procès en appel dans cette dernière affaire est de déterminer si oui ou non un inculpé a droit à un procès en français au niveau criminel en Alberta. La plaidoirie dans ce dernier cas devait commencer novembre prochain.

Des historiens et archivistes francophones se rencontrent à Lac la Biche

De meillleures communications entre les sociétés historiques ou les dépôts d'archives, la constitution d'un réseau, le désir de créer sur ordinateur un inventaire de sources francophones à l'échelle de la province.

Tels sont les principaux résultats de la rencontre des membres de la Société des Archivistes de l'Alberta qui se déroulait les 27 et 28 septembre derniers au Lac la Biche.

Une vingtaine de participants venus de tous les coins de la province-Donnelly, St-Albert, Edmonton, St-Paul, Bonnyville, Plamondon, Lac la Biche- profitèrent de la rencontre pour exposer leurs activités, leurs objectifs et leurs préoccupations. En plus d'échanger des renseignements sur ces divers sujets, les participants ont eu aussi l'occasion de tirer profit de trois ateliers.

Samedi matin, après les mots de bienvenue du député provincial Léo Piquette, Claude Roberto (Archives provinciales de l'Alberta) expliqua en effet les méthodes de traitement et de conservation des documents. Durant l'après-midi Gratien Allaire (Faculté Saint-Jean, Université de l'Alberta) présenta un projet sur lequel il travaille actuellement: la création d'une banque de données sur ordinateur qui regrouperait toutes les archives francophones de la province. Ce projet, qui a soulevé beaucoup d'intérêt parmi les participants, demanderait la collaboration des sociétés historiques, des dépôts d'archives et des paroisses. Il permettrait aussi de relever les sources francophones dispersées à travers la province.

Sr. Alice Trottier, f.j., termina la rencontre avec un exposé sur l'importance des archives religieuses francophones. La Société des Archivistes de l'Alberta est prête à faciliter les communications entre les divers participants à cette réunion. Une autre rencontre est prévue cet été et il sera alors possible d'évaluer les progrès accomplis par les sociétés historiques et les dépôts d'archives de la province.

Claude Roberto



Le couvent du Lac la Biche en 1930
(Photo Archives provinciales Ob 1007)

Un édifice à bureaux "envahi" par des francophones...

JEAN GAUTHIER

EDMONTON - Il y a moins d'un mois, un édifice à bureaux du quartier Bonnie Doon a vu son nombre de locataires francophones connaître une augmentation fantastique. Le nombre de locataires francophones est alors passé de 3 à... à 11. Tous ces locataires qu'ils soient "nouveaux" ou "anciens" sont des organismes et des commerces. L'édifice à bureaux en question est situé au 8925 - 82e avenue. Il est le seul à Edmonton présentement avec autant de locataires francophones.

L'Association canadienne-française de l'Alberta régionale d'Edmonton, le Conseil Albertain de la Coopération, les Chevaliers de Colomb Saint-Thomas, l'Association sportive Saint-Thomas, Vidéo-Fun, Academy Insurance, Giron Consultants Ltd., la Société pour la croissance personnelle ainsi que l'Association des Scouts et Guides d'Edmonton constituent la longue liste des nouveaux locataires. Ces derniers sont venus rejoindre sous un même toit Francophonie Jeunesse de l'Alberta ainsi que l'Association des Scouts et Guides de l'Alberta.

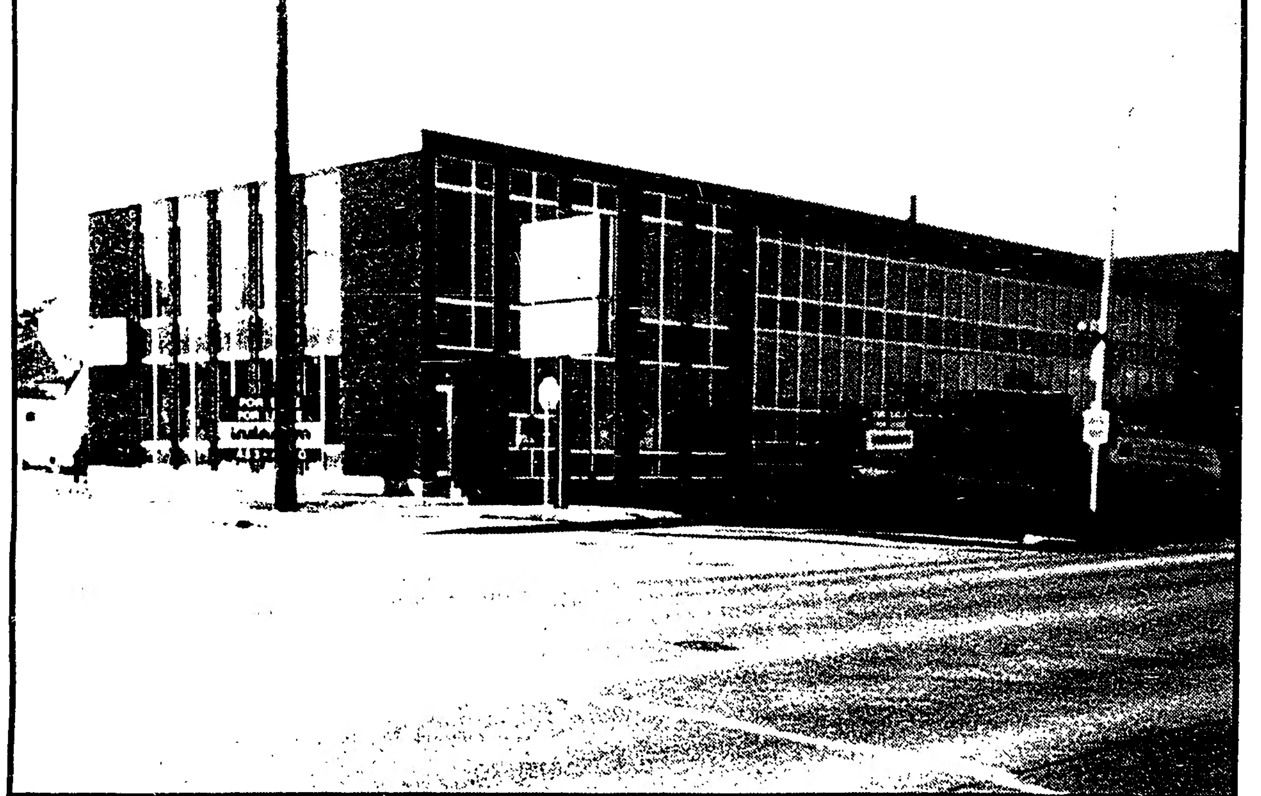
Cependant l'Alliance Chorale de l'Alberta qui demeurait dans le même édifice et ce, depuis 5 ans s'est vue "obligé" de déménager en même temps que les "nouveaux" locataires emménageaient. Suzanne Dalziel, présidente de l'Alliance Chorale déclarait en entrevue son désapointement face aux développements des négociations menées par Francophonie Jeunesse de l'Alberta en vue de la venue des "nouveaux" locataires. Selon la présidente de l'Alliance Chorale de l'Alberta, son organisme n'a pas été informé à la fois clairement et en temps des changements concernant la venue des "nouveaux" locataires. Tant et si bien qu'Alliance Chorale de l'Alberta s'est retrouvée en septembre à la recherche d'un autre bureau.

En plus de vouloir offrir un meilleur service à leurs membres et leur clientèle, les nouveaux organismes et commerces francophones se sont regroupés sous un même toit dans le but officieux d'accroître la visibilité de la francophonie dans le paysage urbain d'Edmonton. L'amélioration de la concertation et de la communication entre les organismes et les commerces francophones constitue aussi un autre but officieux souhaité par les "nouveaux" et les "anciens" locataires de l'édifice.

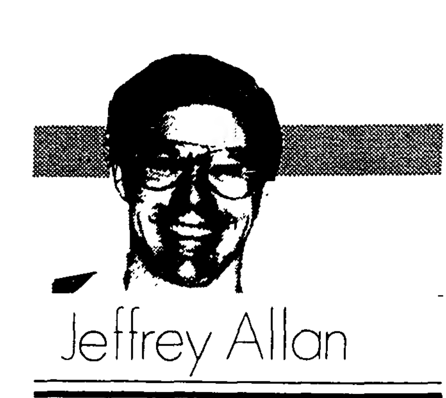
Au sujet de ces buts Ron Poirier (agent d'assurance) un nouveau locataire me confiait en entrevue que la francophonie doit avoir un certain contrôle de son économie et que c'est entre autre par le groupement d'organismes et de commerces francophones une manière pour aboutir à une plus grande collaboration.

Par ailleurs, au sein même de l'édifice, même s'il n'y a pas de relation ou de collaboration officielle, des idées d'échange de services sont envisagées dans l'avenir. En plus des bureaux de chaque organisme et commerce, l'édifice comprend une salle de conférence et de réception pouvant accueillir environ 60 personnes. La location de cette salle est de 50,00$ pour une soirée et 80,00$ pour la journée.

Finalement, mentionnons qu'il se peut que les locataires achètent éventuellement l'édifice dans lequel ils ont leurs bureaux. Mais, selon Edmond Laplante de Francophonie Jeunesse de l'Alberta le projet n'est pas encore mûr (sic). D'autre par, selon Agathe Gaulin (agent de développement de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton), le regroupement d'organismes et de commerces francophones est un premier pas vers la création du centre culturel francophone car, il facilitera une meilleure identification des besoins en ce sens grâce à la présence sous un même toit d'intervenants concernés.


L'édifice à bureaux sis au 8925 - 82e avenue est le seul du genre à Edmonton à abriter autant d'organismes - locataires francophones.

Une nouvelle émission française à Calgary



CALGARY - Madame Michèle Lehardy, la directrice artistique de la Société de Théâtre de Calgary réalisera cet automne une série de treize émissions de télévision. Intitulée "La Société de Théâtre de Calgary vous présente..." l'émission sera télédiffusée sur les ondes du Cable 10 de Calgary deux fois par semaine.

Co-animé par Monsieur Yvon Desgranges et Madame Louise Huard-Peake, ce télé-magazine visera à réunir les francophones et francophiles de Calgary. Selon Madame Lehardy, cette production d'une trentaine de minutes se composera d'interviews et de reportages sur la culture, le théâtre et tout ce qui peut attirer l'attention de la communauté francophone.

Cable 10 fournira gratuitement ses caméras et studios pour la réalisation de l'émission. L'équipe de production, composée largement de bénévoles recevra aussi une formation solide grâce à Rogers Cable. Par la suite, ces bénévoles se réuniront à toutes les deux semaines pour réaliser une nouvelle édition.

La première émission sera réalisée le 22 octobre. Il est probable qu'elle passe à l'antenne de Cable 10 au cours de la semaine du 26 octobre. Pour l'instant on ignore la date et l'heure précise de la première diffusion mais on peut confirmer l'horaire en consultant le télé-horaire du Calgary Herald vers la fin d'octobre.

Michèle Lehardy est diplomée de l'Ecole de Théâtre du Nouveau Monde de Montréal. Elle est artiste dramatique depuis 27 ans. Madame Lehardy a déjà vécu quelques expériences radiophoniques ayant déjà travaillé dans le milieu à Montréal. Je veux réaliser une émission optimiste et positive mais sans snobisme, dit-elle.

Tous les francophones de Calgary qui ont un peu d'expérience à la télévision, sont invités à participer à la réalisation de cette émission pour la saison 1986-87. Veuillez communiquer avec Michèle Lehardy au 277-8935. On peut adresser les questions à l'égard de l'émission en téléphonant à la secrétaire, Madame Jackie White Saint-Pierre au 295-2335.

Francopinion

Editorial

Voter oui! Mais pour qui?

A travers la province, le 20 octobre prochain, les électeurs seront invités aux urnes pour exprimer par scrutin leurs choix pour un maire, des conseillers municipaux et des commissaires d'écoles. Tâche d'autant plus difficile que dans plusieurs cas, il y a un choix soit trop limité ou soit trop grand.

Aux écoles publics d'Edmonton, par exemple, pas moins de 57 candidats briguent les suffrages des électeurs pour combler seulement onze postes. Ailleurs, c'est avec peine et misère qu'on a réussi à convaincre assez d'âmes généreuses pour combler le nombre de postes vacants.

Il y a là on dirait une contradiction. Ici c'est l'apathie qui règne; là c'est d'un intérêt démesuré pour les postes politiques dont on est témoin.

Les Canadiens de plusieurs générations prennent pour acquis le système démocratique qui protège les droits et libertés de cette société. Ils ne se sentent pas pressés pour aller voter et encore moins se sentent-ils obligés de combler les postes vacants.

Par contre, les nouveaux Canadiens, qui sont ici depuis peu d'années, et qui ont connu dans leurs pays d'origine l'oppression et l'anarchie, savent l'importance du processus démocratique. C'est pour eux le sujet de discussion et le champ d'action des plus importants. Ils savent que, pour changer l'ordre des choses ou pour protéger les valeurs de la communauté, ils doivent s'occuper de la politique au point de chercher à se faire élire.

Et les élections du 20 octobre? Il faut aller voter bien sûr. C'est un droit et un devoir. Mais pour qui voter? Dans ce genre d'élection, où il est terriblement difficile de connaître tous les candidats, il est probablement plus sage de voter seulement pour celui (celle) ou les quelques candidats en qui vous avez confiance. Ne votez pas pour les gens que vous ne connaissez pas, ou en qui vous n'avez pas confiance.

Par exemple, à la commission scolaire catholique d'Edmonton, il y a sept postes à combler et une douzaine de candidats. Vous pouvez voter pour une seule personne si vous le voulez, ou deux ou trois, selon votre conscience et votre conviction que les candidats de votre choix sauront répondre à vos attentes.

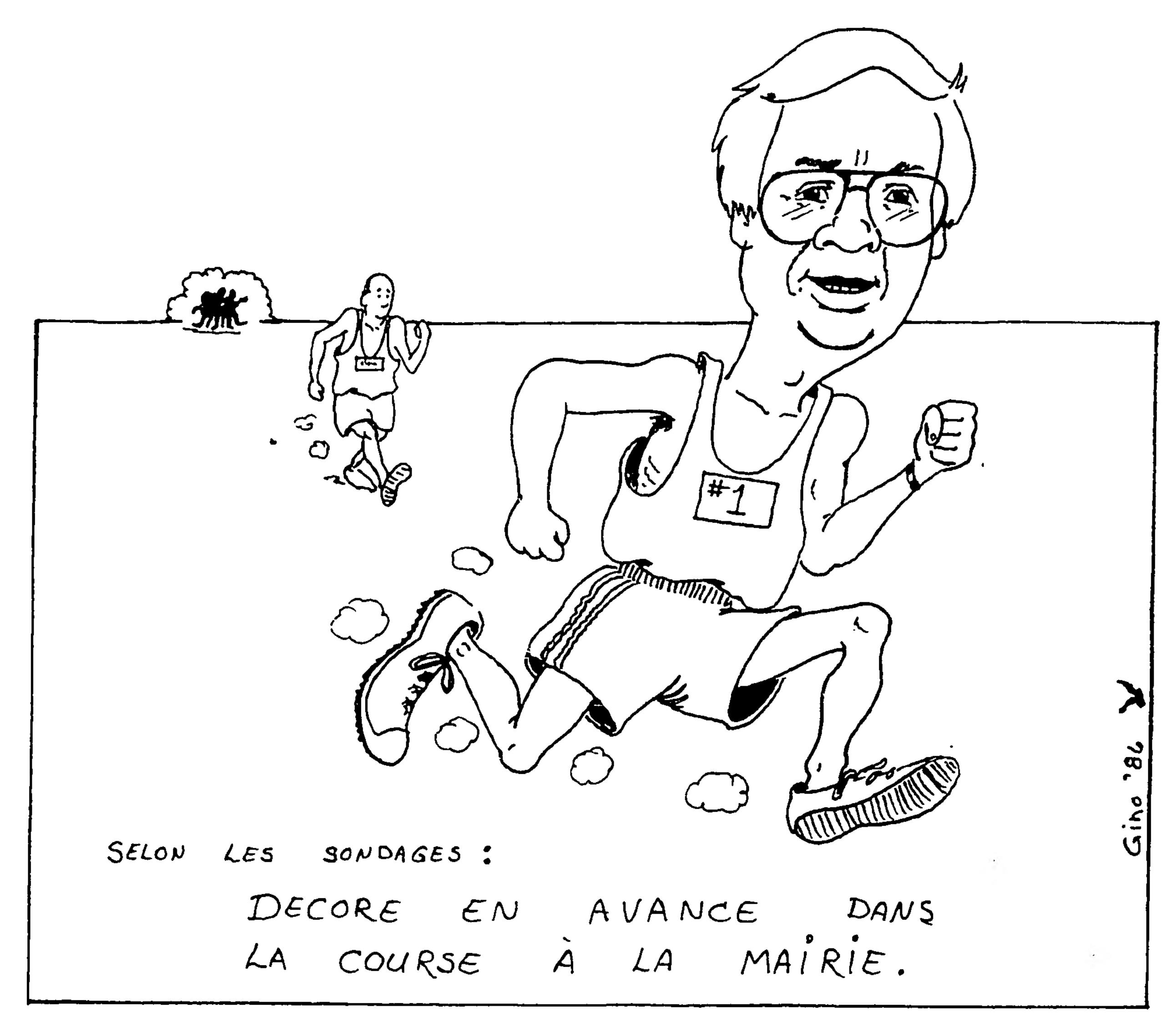
Pour les francophones, évidemment il s'agit de dénombrer les candidats qui ne font pas juste dire qu'ils sont sympathiques aux légitimes aspirations de la communauté francophone, mais qui vont beaucoup plus loin que les belles paroles. Les seuls qui méritent le vote francophone sont ceux qui s'engagent à transmettre le pouvoir de gestion des établissements de la communauté francophone aux membres de cette communauté.

L'école francophone doit être gérée par les francophones eux-mêmes. Et en plus la commission scolaire doit s'engager à faire plus afin de remédier aux injustices du passé. Les commissaires doivent eux-mêmes s'engager à sensibiliser et à stimuler les parents francophones qui, à cause des politiques antérieures de la commission sont sur la voie de l'assimilation.

Ce n'est pas à l'ACFA seulement, ni aux parents, ni à d'autres d'informer les parents et de les inciter à envoyer leurs enfants à l'école francophone. Les commissaires élus, avec les ressources humaines et financières à leur disposition au sein même de la commission, doivent faire leur part pour établir un système scolaire francophone qui répondra aux aspirations et aux besoins des francophones.

Paul Denis

Sans commentaire



lettres ouvertes

La girandole des souris

Une annonce parue dans le journal anglais d'Edmonton, avise les gens que bientôt, les chats devront avoir une licence.

Quelle licence?

Chaque chat devra porter une licence, médaille, avec l'inscription mentionnant le nom, l'âge, le lieu de naissance, et la licence en droit (d'attraper des souris). Ils auront l'air crâne et important.

C'est une façon déguisée comme une autre d'amasser de l'argent en plus. Il ne resterait plus qu'à identifier les souris, qui heureuses d'être débarassées des chats, pulluleraient et danseraient la valse des patineurs. Les petites dévastatrices en profiteraient pour se reproduire en grand nombre un peu partout.

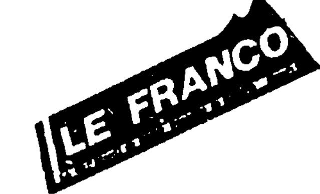
Ces rongeurs détestables aux odeurs nauséabondes amèneraient des épidémies qui porteraient le nom "Episouris". Nouvel épisode actuel. On fait tout pour se débarrasser des moustiques et des mouches. Ce serait pour faire place à des Michey-Mouse en réalité, et non en dessin animé.

Ne faudrait-il pas payer les taxes par nombre de souris dans les maisons? Faut s'attendre à tout.

S'il y a trop de chats, qu'on en supprime, mais laissons vivre ces petits animaux nécessaires et beaux.

Il n'y aurait plus de travail en vue pour les gardiens des chenils. J'espère s'il en est ainsi, que les souris ne crieront pas un jour Abats les chats "VIVE LA RÉPUBLIQUE, À NOUS LA LIBERTÉ!"

Fernande Labonté



Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.

Éditeur: Paul Denis
Rédacteur en chef — Journaliste: Yves Lavertu
Administration: Sylvie Grégoire
Photo-composition: Hélène Gauthier
Graphiste & montage: Michel Raymond

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
#201, 10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta) T5J 1M4
Tél.: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 ans: 15$ 2 ans: 25$
Enregistré comme courrier de 2e classe #1881

Il s'en est mangé du maïs à Fort McMurray!

Texte et photos: Mireille Vézeau



Une équipe en or a servi maïs, chili, breuvages et sourires lors de l'Épluchette de bléd'inde, organisée par l'ACFA de Fort McMurray, le 20 septembre dernier. Tout était délicieux! De gauche à droite: Christiane Poirier, Lison Viens et Louisette Giroux.

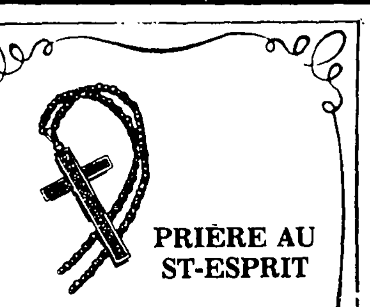


Il s'en est mangé du maïs lors de l'épluchette de blé d'inde, organisée par l'ACFA de Fort McMurray, le 20 septembre dernier. Une quarantaine de personnes ont pu voir à l'oeuvre les plus rapides mangeurs de mais du nord de l'Alberta. Les échanges de coudes ont été nombreux.



L'Épluchette de blé d'inde, organisée par l'ACFA de Fort McMurray, a une fois de plus été l'occasion pour une quarantaine de francophones, de festoyer tout en échangeant des propos fort enrichissants.

Si vous aimez le sport, la détente et le rire, l'ACFA vous invite à vous joindre à une équipe de wallyball. Les parties ont lieu à chaque samedi soir. Inscrivez-vous au plus tôt en communiquant avec l'ACFA de Fort McMurray.



PRIÈRE AU ST-ESPRIT

Votre contribution est nécessaire

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la "Prière au St-Esprit" dans LE FRANCO. Vous devez inclure lors de votre demande la somme de 15.00$ pour chaque parution désirée. N'oubliez pas d'inscrire vos initiales.

Le Franco-Albertain
10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4

HÔPITAL GÉNÉRAL D'INUVIK

DIRECTEUR(E)
DU SERVICE DE
SOINS INFIRMIERS

L'Hôpital général d'Inuvik, Inuvik (Territoires du Nord-Ouest), est à la recherche d'un(e) directeur(e) du service de soins infirmiers. L'Hôpital est un établissement de traitement actif doté de 45 lits et situé dans une localité en bordure du fleuve MacKenzie.

La ou le titulaire administrera l'ensemble du service de soins infirmiers de l'hôpital, y compris la mise sur pied et le maintien de communications efficaces entre le service de soins infirmiers, les professionnels de la santé, les patients, les familles et les autres visiteurs de l'hôpital. La(le) titulaire devra en outre assurer une liaison étroite avec la collectivité. La préférence sera accordée aux candidates et candidats détenant une maîtrise dans un domaine lié à la santé.

Titres et qualités: détenir une autorisation acceptable, un baccalauréat en soins infirmiers d'une université canadienne ou d'un établissement équivalent reconnu ou un diplôme universitaire dans une spécialité s'appliquant aux fonctions du poste. De l'expérience en administration d'un service de soins infirmiers ou en supervision d'infirmières est en outre requise. La connaissance de l'anglais est essentielle pour le poste.

Outre l'hébergement subventionné, la prime d'éloignement et les frais de réinstallation, le poste prévoit une échelle de traitement de 32 883 $ à 41 713.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:
Agent de dotation en personnel
Santé et Bien-être social Canada
Région des Territoires du Nord-Ouest
Service de sac postal no 7777
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 2R3

Santé et Bien-être social Canada offre des chances égales d'emploi à tous.

This information is available in English at the address above.

Santé et Bien-être social Canada | Health and Welfare Canada

Canada

Société canadienne d'hypothèques et de logement | Canada Mortgage and Housing Corporation

CALGARY
Avis aux investisseurs
Propriété immobilière à vendre

OCCASION D'INVESTISSEMENT

- Pas de régie de loyers
- Classification IRLM
- Les acheteurs admissibles sont couverts par l'assurance-prêt hypothécaire LNH.



BELMONT TOWER
CALGARY (ALBERTA)
N° de réf.: 6440/C16-33

- Immeuble d'appartements de 9 étages
- 32 logements
- Achevés en 1979
- Stationnement souterrain et au niveau du sol
- Patio au terrasse sur le toit

Prix de vente minimal admissible: 900 000 $

Pour plus d'information, tel que les conditions générales d'admissiblité ainsi que notre prospectus, téléphonez ou écrivez sans tarder à l'adresse suivante en précisant le numéro de référence:

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Pièce 300
410-est 22e Rue
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 5T6

Tél: Mme. L. Johnson, (306) 975-5133, ou
Mlle. S. Pilling, (306) 975-4008

Date limite: Les offres doivent nous parvenir au plus tard le 5 November 1986 à 14 h, heure de Saskatoon.

Question habitation, comptez sur nous

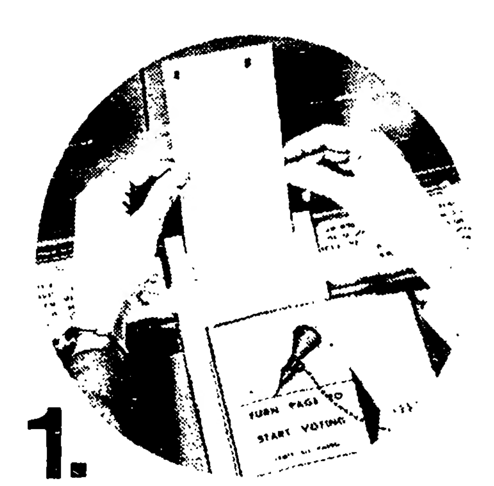




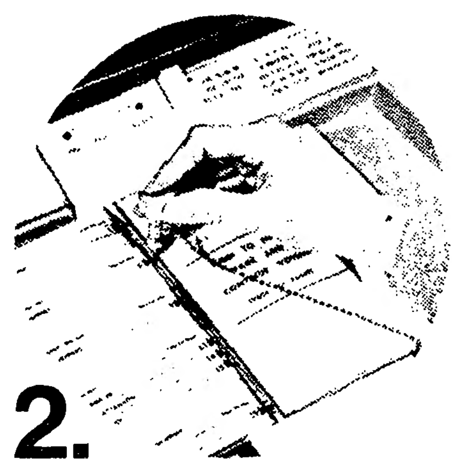


Election '86

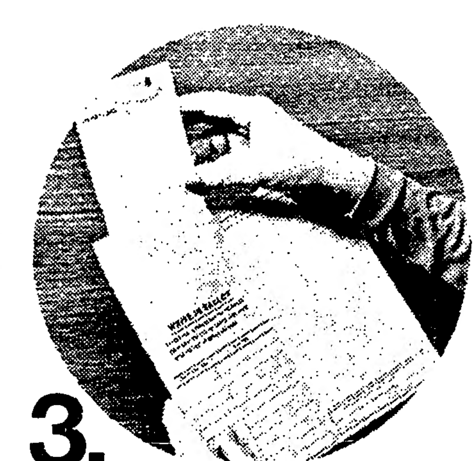
COMMENT VOTER



1. En utilisant les deux mains, insérez le bulletin dans l'appareil enregistreur. Insérez la carte jusqu'à ce qu'il soit possible de placer les trous dans le bout du bulletin par dessus les petits poteaux.



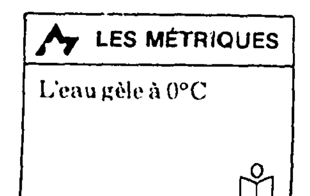
2. Pour voter, tournez à la page un et poinçonnez directement à travers le trou juxtaposé au nom du candidat ou à la question de votre choix. Utilisez la pointe attachée à l'appareil enregistreur. Le tenir droit et peser doucement avec fermeté.



3. Quand vous aurez fini de voter, retirez le bulletin de l'appareil enregistreur, placez le dans l'enveloppe spéciale et présentez le au Directeur du scrutin qui enlèvera le bout exposé et déposera le bulletin dans la boîte à scrutin.

Un secteur qui par inadvertance aurait endommagé son bulletin le rendant inutilisable, peut en le retournant au directeur adjoint des élections et en établissant le fait de son inadvertance à la satisfaction du directeur adjoint des élections, obtenir un autre bulletin.
Si un bulletin est déchiré, défiguré ou de toute autre façon traité par un électeur afin que l'électeur puisse être identifié, ce bulletin sera nul et ne sera pas compté.





Les Blés d'Or de retour de Vancouver

C'est par une journée de juillet, plus précisément le 19 juillet que l'Ensemble Folklorique Les Blés d'or de St-Paul partait pour une autre tournée, cette fois-ci Vancouver, B.C. - Expo '86

Nous étions dix-sept (17) en tout. Les "Autobus Dallaire" de Bonnyville nous ont emmenés à l'aéroport international d'Edmonton. Il a bien fallu fêter ça un peu!! Une fois toutes les procédures d'embarquement faites, on est parti. Arrivés à Vancouver, nos amis les Danseurs du Pacifique nous attendaient. Bien sûr notre cher Maurice était là.

Nous avons dansé les 21 et 22 juillet à "European Banstand" devant de grosses foules. Plusieurs commentaires ont été faits du fait qu'il existait des groupes francophones dans l'Ouest et non seulement au Québec. Nous avons été chanceux, car Dame Nature a été généreuse en nous envoyant son soleil et sa chaleur lors de notre séjour.

Somme faite, je crois qu'une fois de plus l'Ensemble Folklorique Les Blés d'Or a su faire refléter sa joie de vivre par ses chants, danses et musiques. Nous sommes revenus fatigués mais fiers d'avoir participé à Expo '86.

Une fois de plus la Société Les Blés d'Or a repris ses activités culturelles.

En effet, depuis le 8 septembre dernier, nous avons un nouvel exécutif pour La Société Les Blés d'Or sous la présidence de Mme Claire Mercier.

Notre Ecole de Danse compte cinquante-deux (52) élèves cette année. Ce qui veut dire que nous avons six (6) groupes dont l'enseignement est assuré par Anne Jacques, Dorothy Timko, Francine Brisebois et Rhéa Labrie. Les cours ont débuté lundi le 6 octobre au Centre Culturel.

Il ne faudrait pas oublier de mentionner que la troupe des adultes est aussi très vivante. Cette année nous sommes dix (10) danseurs sous la direction artistique de Hubert Landry. Aussi Hubert enseigne deux (2) cours de gigue aux adultes, soit débutante et intermédiaire. Déjà la troupe donne son premier spectacle le 8 novembre prochain.

Pour ce qui est de nos prochains projets, il y aura un stage folklorique provincial les 6-7-8 février 1987 au Centre Culturel à St-Paul et bien entendu notre spectacle annuel qui lui aura lieu le 21 mars 1987.

Comme vous voyez, nous Les Blés d'Or seront assez occupés. Alors si la culture canadienne-française vous intéresse, venez nous rencontrer au Centre Culturel et on se fera un plaisir de jaser avec vous.

Francine Brisebois
secrétaire



Les Blés d'Or en tournée

• A St-Albert

Au musée... on fait revivre le passé

LUCIENNE BRISSON

SAINT-ALBERT - A son tour et à sa manière, le Musée Héritage Museum, (situé dans l'édifice de St.Albert Place), a tenu à l'occasion du 125e anniversaire de la fondation de Saint-Albert, (1861) à faire revivre d'une façon authentique le passé glorieux, de ceux qui en premier lieu ont donné naissance à cet endroit.

Les différentes installations que renfermaient les quelques galeries manifestaient éloquemment aux visiteurs la manière dont vivaient les Indiens et les autres, avant même et après l'arrivée du Père Lacombe, o.m.i., (fondateur de la paroisse).

Impressionnante; cette photo de la qualité du sol d'alors -- la présentation de cettte plante de rhubarbe sauvage appelée pogwo-na-tick. Les Indiens se servaient de cette dernière pour faire la soupe. Une superbe selle et couverture indiennes faites par les Cris de Meadow Lake en 1824. Une très vieille balance accompagnée de sa cuillère à mesurer. etc. Enfin, il y avait tant de choses nous reportant à ce temps où le courage et le travail de ces défricheurs n'ont certes pas manqué.

Plusieurs personnes se sont longuement arrêtées pour admirer la vignette représentant les premières bâtisses des années qui ont suivi l'arrivée du légendaire Père Lacombe, o.m.i. Sans oublier cette première chapelle-résidence (avril 1861) et ce fameux pont bâti par lui-même également à l'ouest des Grands Lacs, à Saint-Albert. A vrai dire, Saint-Albert, a une émouvante histoire.

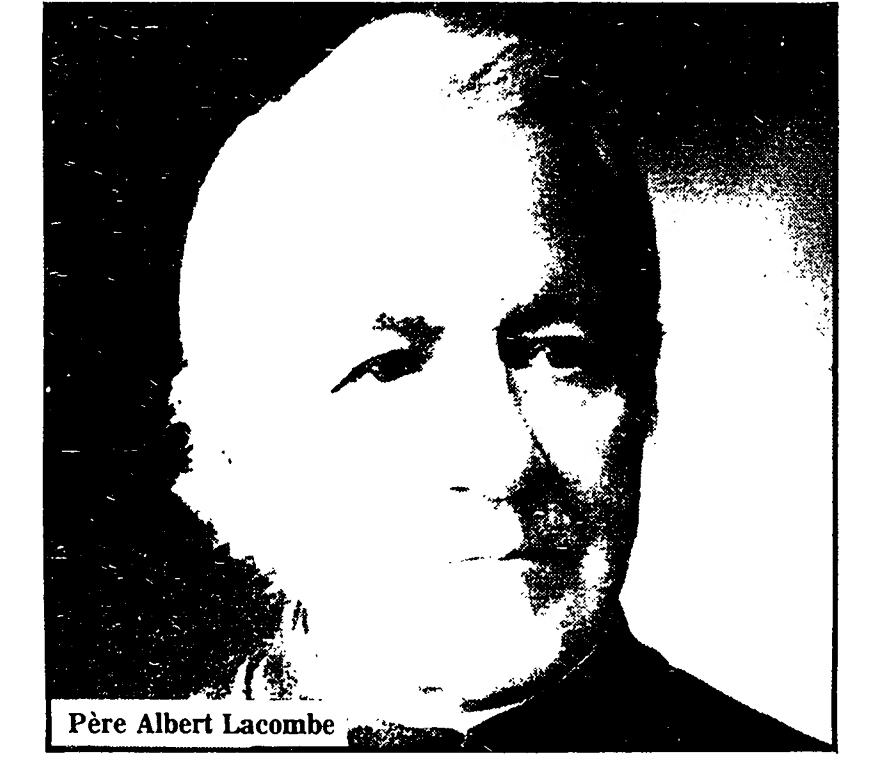
"Alberta loses his older pionner."

Emouvant, que de lire en première age de l'Edmonton Journal du 12 décembre 1916, que le père Lacombe, était décédé ce jour-même dans son "Lacombe Home" à Midnapore. Les journaliste d'alors se sont faits un devoir de vanter ses qualités de chef et son dévouement inlassable auprès de ses frères-paroissiens. On a mentionné aussi, son travail acharné pour rédiger un dictionnaire et une grammaire en langage "cree".

Le 23 juillet 1929-- ce même journal nous parle du dévoilement de la statue du Père Lacombe, fait par le Père Jan, o.m.i., alors curé de la paroisse. Plusieurs dignitaires se joignirent à ce dernier, pour l'occasion, dont Mgr O'Leary, évêque d'Edmonton.

En 1920 - Un compte-rendu, sur la construction de la grotte de N.Dame de Lourdes, construite par les scolastiques et séminaristes en vacances à Saint- Albert.

Bref, Les Indiens de la réserve de St-Alexandre, ont terminé ce voyage dans l'histoire, par une courte danse qui leur est propre.



Père Albert Lacombe

Se réunir pour mieux nous servir!

MIREILLE PRÉVOST

Vous êtes-vous déjà demandé comment se déroulait une réunion d'échange de cartes d'affaires? C'est une appellation originale qui irait même jusqu'à faire sourire!

Le mercredi 8 octobre 1986 avait lieu l'une de ces assemblées, de 17 heures à 19 heures au Centre Club d'Edmonton.

Au sein de l'Association canadienne-française de l'Alberta siège un comité de développement économique. Ce groupe a entre autres deux objectifs: d'aider l'entrepreneur francophone à joindre les deux bouts honorablement et de faire bonne figure financièrement. Ses membres, des hommes et des femmes d'affaires francophones se regroupent environ tous les deux mois et discutent des façons optimales de s'imposer sur le marché économique d'Edmonton.

La base d'une structure sociale viable n'est-elle pas tributaire d'une bonne santé économique? Il est bien connu que Dame Culture ne s'asseoit confortablement que sur un trône en argent! Par conséquent, une société ne s'affirme que si ses investissements sont solides.

L'un des moyens proposés par le comité consiste dans l'échange de cartes entre des gens impliqués dans le monde des affaires de la capitale albertaine. C'est la deuxième année que l'expérience s'avère un succès.

La réunion revêt un caractère plutôt informel qui facilite d'une part, la conversation légère et d'autre part, l'entrée en contact purement administratif. La représentation est variée: on y rencontre par exemple, des agents de voyage, des courtiers d'assurance, des vendeurs d'automobiles, des comptables, des avocats, des architectes, ...

Les organisateurs pensent qu'il s'agit d'une initiative profitable pour tous les francophones: pour ceux qui travaillent dans le domaine des affaires bien sûr, mais aussi pour ceux qui bénéficient des services en français.

Folle Avoine à Morinville!

CHANTAL BLANCHARD

Folle Avoine est le regroupement de six soeurs et d'un frère, originaires de l'ouest canadien, plus spécifiquement de Willow Bunch, Saskatchewan. Ils chantent en français, et le font avec coeur.

Ce groupe de la famille Campagne au talent vocal impressionnant a pris un ton nouveau vers le rock, reggae et le pop, mais en gardant cette qualité vocale qui était imprégnée dans le contenu folk des années précédentes. Leur objectif est que la voix redevienne reine dans la musique moderne.

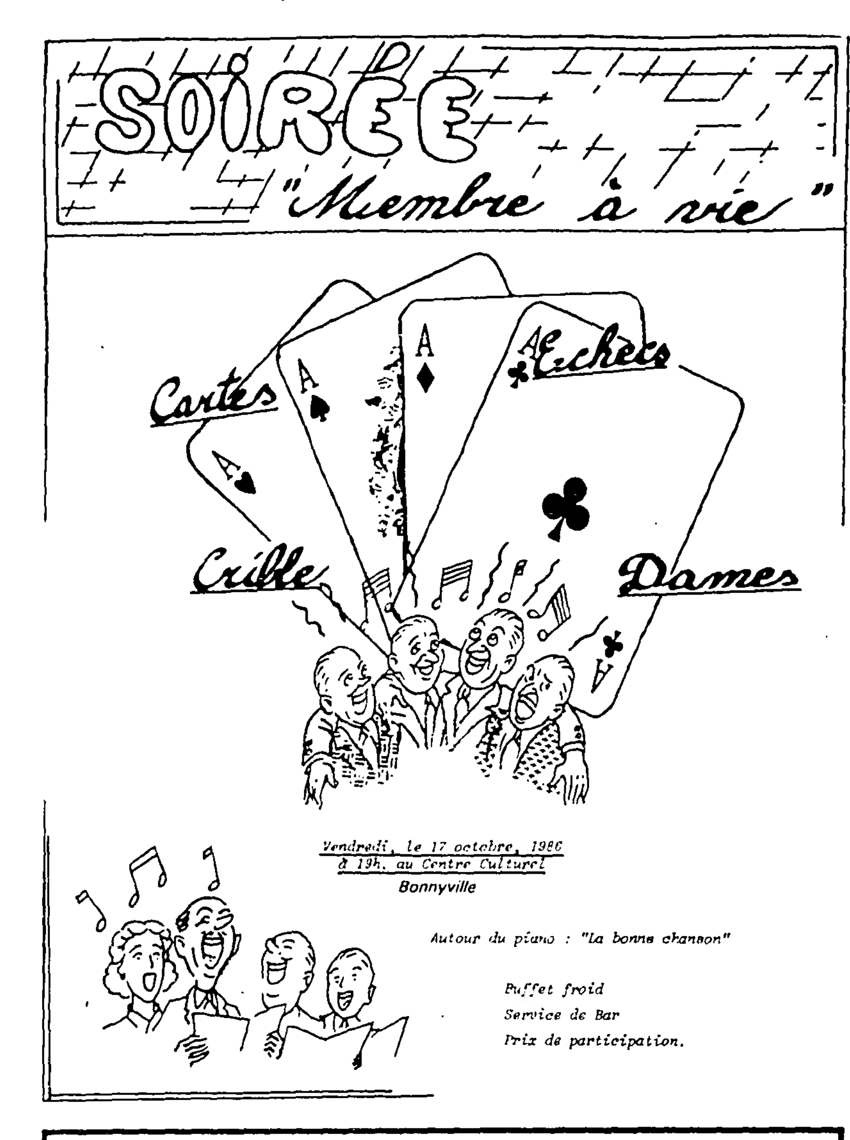
Avec six ans de cheminement musical et d'une variété devenue son image de marque, cette famille transmet son optimisme, plein de sentiments et d'énergie dans un spectacle parcouru d'une tendresse réelle, d'une chorégraphie travaillée et de nombreux traits d'humour.

L'année 1986 fut très chargée pour Folle Avoine. Ils ont parcouru le Canada de Moncton à Vancouver, où ils ont présenté leur nouveau spectacle pendant plusieurs semaines à l'Expo. Ils ont également parcouru l'Europe en tournée de 8 semaines. Les Européens les accueillirent très favorablement, avec beaucoup d'éloges et de "bravos", leur assurant une autre tournée européenne en '87. Ils sont également à travailler à la production d'un deuxième microsillon.

Nous aurons donc le merveilleux privilège de voir leur tout dernier spectacle au Centre Récréatif de Morinville, samedit, le 18 octobre prochain à 20h00.

Folle Avoine, c'est un groupe fier d'être Canadien-français et dont les racines nous donnent l'espoir et la fierté de nous affirmer. comme eux, nous Canadiens Français de l'ouest.







Commission canadienne des transports — Canadian Transport Commission

Northwest territorial Airways Ltd.

Requête en vue d'exploiter un service aérien commercial

Dossier no: 2-N153-6A (276/86)

Rôle no: 9377

Date: Le 9 octobre 1986

Le permis no A.T.C. 2076/71(C) autorise Northwest Territorial Airways Ltd. à exploiter un service aérien commercial de classe 4 (affrètement) pour le transport de personnes et/ou de marchandises à l'intérieur du Canada d'une base située à Calgary/Edmonton, Alberta. La condition no 1 de ce permis, limite la titulaire à utiliser deux (2) aéronefs à voilure fixe (Lockheed Electra L188) du groupe F.

Northwest Territorial Airways Ltd. a demandé l'autorisation de modifier la condition no. 1 dudit permis en supprimant le nombre et le type d'aéronefs à voilure fixe du groupe F et demande l'autorisation d'exploiter des aéronefs à voilure fixe des groupes D et G.

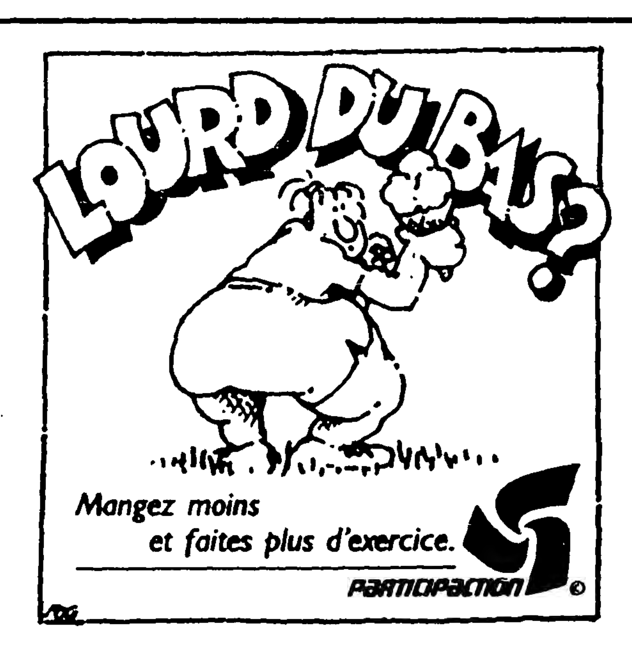
Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le **29 octobre 1986**, avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées. Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transports aériens à Ottawa (Ontario) K1A 0N9.

Si de plus amples renseignements sont requis, vous pouvez communiquer avec le soussigné ou André Desrochers au numéro (819) 997-1792.

G.N. Rodgers
pour le directeur suppléant
Direction de l'Analyse et des Permis
Comité des transports aériens

Canada









Seul un de nos concurrents ailés fait plus d'escales par jour.

Express Air Canada Cargo ne fait peut-être pas des milliers d'arrêts par jour comme le colibri, mais il transporte beaucoup plus que du nectar. Express Air Canada Cargo permet d'acheminer presque tout, des petits documents urgents aux envois les plus volumineux, dans la plupart des villes desservies, le jour même. Son équipe professionnelle met toute son énergie et sa compétence à expédier où vous voulez, quand vous voulez.

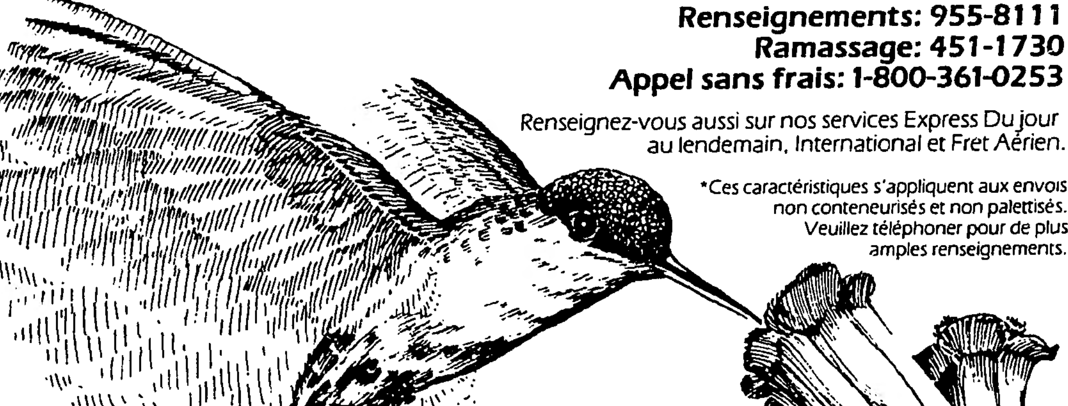
Service Express Le jour même*

- Service garanti d'aéroport à aéroport par le vol de votre choix au Canada, aux États-Unis, aux Bahamas, aux Bermudes et dans les Antilles.
- Garantie de remboursement intégral.
- Ramassage et livraison sur demande, dans la plupart des villes desservies.
- Seule limite quant à la taille des envois: les dimensions de la porte de l'avion.

Renseignements: 955-8111
Ramassage: 451-1730
Appel sans frais: 1-800-361-0253

Renseignez-vous aussi sur nos services Express Du jour au lendemain, International et Fret Aérien.

*Ces caractéristiques s'appliquent aux envois non conteneurisés et non palettisés. Veuillez téléphoner pour de plus amples renseignements.





Où vous voulez.
Quand vous voulez.



PETRO-CANADA VOUS OFFRE PLUS À CHAQUE POMPE.

Le nouveau no 1

super sans plomb

AUTRE AMÉLIORATION

ORDINAIRE PLUS

SANS PLOMB PLUS

Gulf*

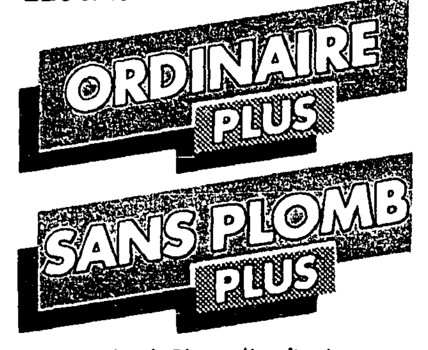
NOUS AVONS D'ABORD MIS SUR LE MARCHÉ



UN CARBURANT QUI NETTOIE TOUT LE SYSTÈME D'ADMISSION.

Le NOUVEAU N° 1, super sans plomb de Petro-Canada, nettoie tout le système d'admission et permet aux moteurs complexes d'aujourd'hui d'offrir le rendement pour lequel ils ont été conçus.

ET VOICI DEUX NOUVEAUX CARBURANTS QUI NETTOIENT LES CARBURATEURS ET LES INJECTEURS :



Le sans plomb Plus et l'ordinaire Plus nettoient les carburateurs et les injecteurs et gardent le système d'admission propre.

DE MEILLEURS CARBURANTS POUR LES AUTOMOBILISTES CANADIENS.

Quel que soit le carburant que vous choisissiez, son utilisation régulière améliorera le rendement du moteur, réduira les frais d'entretien et contribuera à la protection de l'environnement grâce à une réduction des gaz d'échappement.



ça nous appartient!

• *Lac la Biche*

René Marrinier remplace Torgunrud

RAYMONDE MÉNARD

René Marrinier vient d'être nommé nouveau représentant du ministre de l'Education dans la région. Il remplace le Dr. Gene Torgunrud et continue à être le lien entre la commission scolaire de Lac la Biche et Alberta Education.

M. Marrinier est un ancien fonctionnaire du ministère de l'Education. Il a l'expérience des deux cotés de la clôture. Durant 3 ans, il servit de commissaire dans la division Northlands. En plus, il a été directeur dans le listrict de Saint-Paul et Grande Prairie et directeur associé avec le Dr. Torgunrud au ministère de l'Education et des services en campagne.

M. Marrinier croit que c'est sa tâche de voir à ce que tous les secteurs, tels que l'administration centrale, le personnel enseignant, la commission scolaire et les groupes variés du public dans la division travaillent ensemble pour achever leur but et dessein commun.

Il estime qu'une partie de son rôle sera de fournir l'assistance totale à ceux qui ont des droits acquis dans la division scolaire.

M. Marrinier ne peut pas dire s'il s'agira là de son plus grand défi. Il souligne qu'il y aura un changement à la commission scolaire. Il y aura aussi un nouveau directeur. Celui-ci joue un rôle très important dans le système.

Quoiqu'il en soit, il espère que les gens prendront une part active dans les prochaines élections. Il croit que c'est essentiel pour le renouveau de la Commission.

L'Association canadienne-française de l'Alberta est à la recherche

d'un(e) adjoint(e) à l'administration
Secteur de la comptabilité

Responsabilités:
Sous la supervision du directeur général, il/elle sera responsable du système de comptabilité de l'Association: Etats financiers, comptes payables et recevables, service de payes, dépôts, préparation des budgets et mouvement de l'encaisse, etc... Il/elle sera également responsable du Bureau du personnel: dossiers du personnel, bénéfices marginaux, etc...

Qualifications requises:
- Diplôme collégial ou universitaire de préférence
- Bilingue (français et anglais)
- Connaissance de l'informatique
- Minimum de 2 ans d'expérience

Salaire:
20,000$ par année plus avantages sociaux

Entrée en fonction:
17 novembre

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 octobre 1986 à
M. Denis Tardif, directeur général
A.C.F.A. provinciale
10008 -109e rue, suite 203
Edmonton, Alberta, T5J 1M4

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée Conception
10830 - 96e rue
Dimanche: 10 h 30

St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9 Muir Drive
Dimanche: 10 h 00

Ste-Anne
16422 - 99A avenue
Dimanche: 11 h 00

St-Thomas d'Aquin
8760 - 84e avenue
Samedi: 19 h
Dimanche: 9 h et 11 h

St-Joachim
9928 - 110e rue
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30

Ste-Famille à Calgary
1719 - 5e rue s.o.
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30 et midi

Vous êtes cordialement invité à la première réunion annuelle de la Société des parents pour l'éducation francophone (St-Paul et région) qui aura lieu au Centre d'âge d'or de St-Paul, 4809 - 47e rue, jeudi, le 23 octobre 1986 à 20h00.

M. Peter Rainboth, sous-commissaire aux langues officielles sera l'orateur invité.

La réunion sera suivie d'une soirée sociale.

Bienvenue à tous!



Photo Ob 3845 aux Archives provinciales de l'Alberta. Comédiens au Collège Saint-Jean, Edmonton, dans les années 60. Illustration choisie en hommage à la nouvelle saison du Théâtre Français d'Edmonton. **(Claude Roberto).**

À l'horaire cette semaine

Samedi 18 octobre

07h30 Le petit Castor
08h00 Woody le Pic
08h30 Passe-Partout
09h00 Les mistérieurse cités d'or
09h30 Candy
10h00 Les aventures de Sher
10h30 L'enfant venu d'ailleurs
11h00 Les héros du samedi
12h00 Univers des sports
13h00 La semaine parlementaire à Ottawa
14h00 D'hier à demain
15h00 Ciné-famille
17h00 Génie en herbe
17h30 A première vue
18h00 La soirée du hockey
20h35 Impacts
21h30 Samedi de rire
22h30 Le téléjournal
22h50 Les nouvelles du sport
23h06 Ls politique fédérale
23h15 Télé-Sélection: Sybil

Dimanche 19 octobre

07h30 Démétan, la petite grenouille
08h00 Pacha
08h30 Passe-Partout
09h00 Rémi
09h30 Le voyage fanastique de Ty et Uan
09h45 Les récits d'un pèlerin russe
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Economie, Finance et Cie
11h30 Film d'art
12h00 La semaine verte
13h00 Rencontre
13h30 Cinéma: Chantons sous la pluie
15h15 Lumière noir
17h00 Second regard
18h00 Le Téléjournal
18h01 Science-réalité
18h30 Moi aussi je parle français
19h00 Paul, Marie et les
17h00 enfants
19h30 Les Beaux dimanches
20h35 Le Téléjournal
21h00 Les Beaux Dimanches:
23h00 Nouvelles du sport

Lundi 20 octobre

10h00 A votre rythme
10h15 You Hou
10h30 Passe-Partout
11h00 Prince noir
12h00 Première édition
12h05 Fabrioles
12h15 Aujourd'hui en France
12h30 Les Belles histoires des pays d'en haut
13h30 Au jour le jour
14h30 Cinéma: Les bidasses s'en vont en guerre
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Les Schtroumpfs
16h55 Fafoin
17h00 Le vagabond
17h30 Carte d'identité
18h00 L'Alberta ce soir
18h30 Country Chaud
19h00 Le Clan Campbell
20h00 Le Temps d'une paix
21h00 Le Parc des Braves
21h30 Décibels
22h00 Le Téléjournal
22h20 Le Point
22h55 La météo
23h00 Les Nouvelles du sport
23h10 Cinéma: Le Trou

Mardi 21 octobre

10h00 - 11h00 voir lundi
11h30 L'île des rescapés
12h00 - 12h30 voir lundi
14h30 Cinéma: Un chien de saison
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Minibus
17h00 - 18h00 voir lundi
19h00 La clé des champs
19h30 L'agent fait le bonheur
20h00 Lance et compte
21h00 L'Association
22h00 - 23h05 voir lundi
23h15 Cinéma: César

Mercredi 22 octobre

10h00 - 11h00 voir lundi
11h30 L'Arche mobile
12h00 - 13h30 voir lundi
14h30 Le temps de vivre
15h30 Félix et Ciboulette
16h30 Au jeu
17h00 - 18h00 voir lundi
18h30 Génies en herbe
19h00 Star d'un soir
20h00 Les Insolences d'une caméra
20h30 Best-sellers: La Chartreuse de Parme
21h30 Les sens des affaires
22h00 - 23h05 voir lundi
23h15 Cinéma: La Dernière Bataille

Jeudi 23 octobre

10h00 - 11h00 voir lundi
11h30 La vallé secrète
12h00 - 13h30 voir lundi
14h30 Cinéma: Un vrai cinglé du cinéma
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Traboulidon
17h00 - 18h00 voir lundi
19h00 Manon
19h30 Les grands films: Consentement obligatoire
21h30 Ici Radio-Canada
22h00 - 23h05 voir lundi
23h15 Cinéma: Contre une poignée de diamants

Vendredi 24 octobre

10h00 - 11h00 voir lundi
11h30 Légendes du monde
12h00 - 13h30 voir lundi
14h30 Cinéma: Faites sauter la banque
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 - 18h00 voir lundi
18h30 Duo du clocher
19h00 A plein temps
19h30 Le monde merveilleux de Disney
20h30 Série-plus
21h30 Contrechamp
22h00 - 23h05 voir lundi
23h40 Cinéma: La fureur des anges

Maison Radio-Canada 8861 - 75e rue, Edmonton. Tél. (403)469-2321

L'Association

Mardi à 21h00

Pour célébrer le 60e Anniversaire de l'ACFA, Radio-Canada présentera une émission spéciale le mardi à 21h00.

Produite en collaboration avec l'ACFA, **l'Association** fera revivre les faits les plus saillants de ces soixante années d'existence.

Venez partager avec nous les luttes, les rêves, les réussites ainsi que les événements quoitidiens de la réalité franco-albertaine. Rencontrez les personnages du passé... et du présent et vivez les légendes qui ont marqué nos mémoires durant cette période.

Narrateur: Benoît Pariseau
Réalisation: Julia Sargeaunt



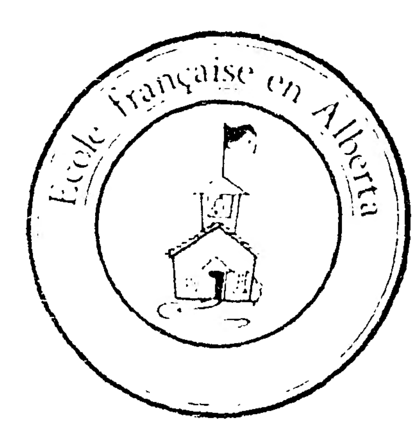
La télévision de Radio-Canada
Alberta

VOTER
(suite de la page 1)

ces de points de vue et les nuances des commissaires ont principalement surgi à ce niveau.

La présidente actuelle du Conseil scolaire Mme Alice Gagné a quant à elle fait savoir qu'un comité d'étude vient d'être mis sur pied à ce sujet.

Composé de commissaires, de fonctionnaires du Conseil scolaire et de membres de la Société de parents, le comité se penche actuellement sur la création d'un modèle de gestion pour et par les francophones au sein de la commission scolaire. L'objectif vise à déléguer les pouvoirs de contrôle sur les classes ou écoles francophones aux membres de cette communauté.



Actuellement, le groupe de travail étudie les modalités de financement, les point légaux, les contraintes administratives etc.. relatives à la naissance d'une telle structure.

La passation des pouvoirs était prévue pour septembre 1987 mais la Société de parents juge l'échéancier trop serré et croit que le processus sera plus long.

Avis d'élection
Ville de Falher

Avis public est donné, par la présente qu'une élection aura lieu afin d'élire les membres du conseil municipal suivants:

Maire
Six (6) Conseillers

Le scrutin (vote) aura lieu le lundi, 20 octobre, 1986, de 10h00 à 20h00 à l'arèna de Falher.

Daté à Falher, Alberta le 30 septembre, 1986.

G.A. Nicolet
Directeur du Scrutin

Travaux publics Canada | Public Works Canada

Appel d'offres

Les SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets énumérés cidessous, et adressées au **Chef, Finance et Administration, Travaux publics Canada, bureau 632, 220, 4e avenue S.-E., Calgary (Alberta) T2G 4X3, téléphone (403) 292-5637**, seront reçues jusqu'à 14:00 heures (HAM) à la date indiquée. On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux du Ministère énumérés, sur versement du dépôt exigé.

Projet

No: 360174-4 (820513)
Calgary (Alberta)
Parc olympique Canada
C.A.V. et Temple de la renommée olympique
pour le bureau des Jeux Olympiques d'hiver de 1988 du Gouvernement du Canada.

Date limite: 29 octobre 1986 **Dépôt:** 500,00$

On peut se procurer les documents de soumission aux endroits suivants: Bureau 200, 2e étage, 9925, 109e rue, Edmonton (Alberta); Bureau 632, Imeuble Harry Hays, 220, 4e avenue, S.-E., Calgary (Alberta); 1166, rue Alberni, Vancouver (C.-B.); 2221, Hanselman Court, Saskatoon (Saskatchewan); 201, Immeuble Fédéral, 269, rue Main, Winnipeg (Manitoba: 12e étage, 4900, rue Yonge, Wilowdale (Ontario). On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association des constructeurs à Edmonton et Calgary (Alberta); à Vancouver (C.-B.); à Régina et Saskatoon (Saslatchewan); à Winnipeg (Manitoba) et à Willowdale (Ontario).

Bureau dépositaire des soumissions: Les sous-traitants pour travaux de mécanique et d'électricité doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions situé au bureau de l'Association des constructeurs, 2725, 12e rue, N.-E., Calgary (Alberta) au plus tard à 14:00 heures (HNM) le lundi 27 octobre 1986, conformément aux dispositions du document intitulé "Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôts des soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral)" en date du 7 août 1981.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur remise des documents en bon état dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Vente de propriétés

Winnipeg, Manitoba
Vente
Terrain inoccupé

- Lot 1, Plan 15987, situé au coin sud-ouest de l'angle de l'avenue Seel et la rue Waverly.

Pour de plus amples informations et les formulaires d'offre d'achat communiquez avec le Directeur du district responsable des propriétés, Travaux Publics Canada, 201 - 269 rue Main, Winnipeg, Manitoba, R2C 1B2, Attention: Robert Begin, Téléphone (204) 949-7736.

Winnipeg, Manitoba
Vente
Terrain inoccupé

- Lots 15 et 16, Bloc 1, Plan 11201, chemin Adamar.

Pour de plus amples informations et les formulaires d'offre d'achat communiquez avec le Directeur de l'administration, Poste de recherche d'agriculture Canada, 195 chemin Dafue, Winnipeg, Manitoba, R3T 2M9, Attention: Merv. D. Hamilton téléphone (204) 269-2100.

Date limite: Les offres cachetées seront reçues pas plus tard que 14h00 (H.N.R.), 29 octobre, 1986, à l'adresse suivante:

Chef, Politique de contrat et administration
Ministère des Travaux Publics Canada
Pièce 200, 9925 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5K 2J8

Canada

Prière

Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

D.W.

Prière

Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

Monique Holbrook



Vente de propriétés

Fort McMurray, Alberta
Vente
Terrain et édifices

- Maison unifamiliale de 3 chambres à coucher et garage double détaché, 50 avenue Fitzgerald.

Pour de plus amples informations et les formules d'offre d'achat communiquez avec le chef du district, gestion des propriétés, Travaux Publics Canada, 10225 - 100 avenue, Edmonton, Alberta, T5J 1J9, Attention: Don Collins, téléphone: (403) 420-3262.

Edmonton, Alberta
Vente
Terrain inoccupé

- Situé à l'ouest de l'autoroute 2, au sud et adjacent à l'aéroport international, à approx. 30 km. au sud du centre ville.

Pour de plus amples informations et les formules d'offre d'achat communiquez avec Transport Canada, Aéroport international d'Edmonton, C.P. 9860, Edmonton, Alberta, T6J 2T2, Attention: Jeoff Hutchinson, Directeur général de l'aéroport, téléphone: (403) 955-8324.

Canmore, Alberta
Vente
Ancien bureau de poste

- Situé au coin sud-est à l'angle de la 8e rue et la 7e avenue.
- Note: Cette propriété est louée par la ville de Canmore jusqu'au 31 mars, 1988. Le bail sera assigné à l'entrepreneur dont l'offre d'achat est acceptée.
- Les documents d'offre sont disponibles de la Société des Postes Canada, Place du marché de Canmore, 8e rue et 7e avenue, Canmore, Alberta, TOL OMO, Attention: S. Trofimuk, Maître de poste, téléphone: (403) 678-4377.
- On peut faire des arrangements pour inspecter la propriété avec le directeur du village, Canmore, Alberta, TOL OMO, Attention: Frank J. Kosa, téléphone: (403) 678-5593.

Date limite: Les offres cachetées seront reçues pas plus tard que 14h00 (H.N.R.), 29 octobre, 1986, à l'adresse suivante:

Chef,Politique de contrat et administration
Ministère des Travaux Publics Canada
Pièce 200, 9925 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5K 2J8

Canada

Bloc-notes
LE FRANCO
Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

EDMONTON

L'Association Sportive Saint-Thomas d'Aquin à votre service
L'Association sportive Saint-Thomas d'Aquin est un organisme qui se préoccupe des jeunes sportifs de la région de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin. Ses bureaux sont situés au 8925-82 avenue. Ce que reherche l'association, c'est:
a) regrouper et divertir les jeunes sportifs francophones; b) promouvoir le bien-être moral et physique des jeunes francophones de la paroisse; c) être à l'écoute des jeunes sportifs francophones d'Edmonton; d) établir et maintenir des contacts et collaborer avec les autres comités de la paroisse et les écoles francophones; e) répondre, en partie, aux jeunes anglophones qui désirent rejoindre l'association.
La langue de communication et d'expression à toutes les assemblées, aux rencontres sportives, dans les documents officiels et dans les procès verbaux est le français.
Actuellement, l'association est à recruter des joueurs de hockey de tous les calibres. Cela afin d'organiser les cadres de sa ligue. Aussi, toutes les personnes intéressées à faire parti d'une autre équipe sportive francophone, s.v.p., veuillez téléphoner au: 469-5975.
Tous ceux et celles qui veulent s'impliquer dans l'association (à tous les points de vue), ou participer aux sports qu'elle organise, vous êtes très cordialement le bienvenue. MARIO BOUCHARD

SERVICE DE DACTYLO: pour tous vos services de dactylographie en français ou en anglais, composez le 459-0234.

APPARTEMENT à partager 10529 - 93e rue #102. Communiquez avec Marc: 426-7693

À VENDRE: Equipement pour atelier à bois de marque Rock-well, comprend scie circulaire, scie ruban, scie radiale. Téléphone 431-2182

UNE MACHINE À ÉCRIRE ÉLECTRIQUE Smith Corona touches françaises, comme neuve, $350 ou meilleure offre. Composez 438-6094 après 18h00 ou laissez un message sur le répondeur.

MOTOCYCLETTE à vendre Honda Nighthawk, 550 cc; '83 très bonne condition; Plusieurs accessoires; $2200. Agathe au 465-6332.

Appartement à louer: 3 chambres à coucher, très propre. Coin 96e rue et 74e ave. Disponible immédiatement 450.00$ par mois. Co-op d'habitation 469-5332

A VENDRE: 3 meubles de salon, 1 divan-lit, 2 fauteuils, 2 lampes, ensemble de chambre à coucher (style colonial-espagnol). Tél: 469-4988

À VENDRE: col de renard bleu pour dame. Comme neuf. Valeur 250$. Prix de vente 50$. (488-9162)

À VENDRE: Un contrôle manuel pour handicapé. Peut être installé sur n'importe quelle voiture. Peu d'usage, comme neuf. Moitié prix - 200$. (488-9162).

Études bibliques évangéliques chaque mercredi à 19h00 au #110, 16420 - 115e rue. Information: 456-9158

NUAGES AVEC ECLAIRCIES et MÉNOTANGO, réalisés par Sylvie Van Brabant et produits par l'Office national du film du Canada avec la participation de Santé et Bien-être social Canada, seront présentés en avant-première au Théâtre de la Faculté Saint-Jean à Edmonton, le jeudi 23 octobre à 20h30, en présence de la réalisatrice. Cette projection se tiendra dans le cadre du Salon du livre, organisé par l'Association canadienne-française d'Edmonton, et qui aura lieu à Edmonton du 22 au 26 octobre.
Denise, dans NUAGEUX AVEC ECLAICIS, traverse certaines difficultés: séparation, perte de son emploi... et la ménopause qui lui fait parfois ressentir douloureusement ses effets. Aux chaleurs, palpitations, mal aux articulations et au dos, il y a bien sûr des remèdes, lui disent des spécialistes: les oestrogènes, la médecine douce, les plantes médicinales, l'aspirine... Mais qui croire, que choisir? Infirmière lasse du milieu hospitalier, Denise oriente sa vie autrement. Entre l'angoisse, la peur, elle a une grande amie, Jeannine, une "petite job, plaisante après tout", et des projets... "J'me sens jeune dans ma tête. Mais ma tête va pas avec mon corps. Je sens un décalage entre les deux. J'le prends pas de vieillir!" dit-elle.
Dans MÉNOTANGO, tout le "climat" entourant la ménopause - et l'andropause chez l'homme - nous est concrètement rendu par le témoignage touchant de Jeanne et Henri. Pour elle, la ménopause, c'est de l'histoire ancienne. Mais elle garde un souvenir très vif de cette période qui a duré dix ans. Son mari aussi: "Pendant sa ménopause, elle a eu une crise... contre les hommes! Elle trouvait que les femmes étient injustement traitées par le sexe fort. "Une fois sa révolte passée, Jeanne a voulu se retrouver. Elle s'était effacée pendant tant d'années pour se mettre au service des autres... Elle a décidé de sortir de sa coquille, a appris à assumer son autonomie. Et Jeanne et son Henri, tranquillement, se sont mis à explorer leur sexualité. Comme le souligne le Dr Pierre Lavoisier du Centre d'études des dysfonctions sexuelles de l'Hôtel-Dieu: "Le couple n'a pas le choix... de casser la structure, et d'inventer quelque chose de nouveau." Car tous les bouleversements amenés par la ménopause peuvent sérieusement ébranler un couple. MÉNOTANGO, c'est comme sur un rythme à deux temps. le message véhiculé par Jeanne et Henri.

L'AMICALE DE SAINT-JEAN SE LANCE POUR DE BON. Dimanche, le 19 octobre, le comité constitutif de l'amicale Saint-Jean convoque tous les anciens et amis de la Faculté à une rencontre à Saint-Jean. Ce comité constitutif qu'on a établi lors de la réunion d'avril 1986 s'est rencontré à plusieurs reprises pour remettre en marche l'organisation. Au cours de l'été deux étudiants ont investi plusieurs semaines pour retrouver les adresses des anciens et les inscrire sur disquettes de micro-ordinateurs. Un bulletin de l'Amicale devra paraître dans les prochains jours et sera expédié à toutes ces adresses. On a finalisé une constitution et tout semble donc prêt pour lancer l'organisation. Le programme de la journée du 19 octobre est déjà fixé, soit la messe à 11h du matin dans la grotte de Lourdes récemment restaurée par l'entremise des Pères Oblats. Si la température ne coopère pas la messe sera célébrée à l'intérieur. La messe sera suivie d'un Brunch aussi succulent que celui du mois d'avril. Grâce à une nouvelle création l'équipe sensationnelle d'André Roy et de France Levasseur-Ouimet régalera une autre fois les participants. Une courte réunion d'affaires clôturera la journée. La réunion permettra d'approuver une constitution et élire des Directeurs. Une bonne nouvelle pour les Anciens ayant des enfants: lors de cette journée, il y aura une garderie gratuite pour les enfants ayant au moins 20 mois et qui sont propres.

GARDE D'ENFANTS: Je serais prête à garder chez-moi enfants de 2 à 5 ans tout proche de l'école Lavallée. Composez le 466-8587

A louer: La Coopérative d'habitation, quartier du Collège, offre un appartement à 3 chambres à coucher dans le quartier Ritchie, Communiquez avec Gisèle au #433-9238

APPARTEMENT A LOUER: 1) deux chambres à coucher. 2) trois chambres à coucher. Dans le quartier Ritchie. Pour plus amples informations: Dorothée au 469-5332 ou 433-9238

Commission de 1986 sur le traitement et les avantages des Juges

AVIS

La Commission de 1986 sur le traitement et les avantages des juges a été instituée le 1er septembre 1986 par le ministre de la Justice et procureur général du Canada, en application de l'article 19.3 de la Loi sur les juges. Elle a pour mandat de déterminer si le traitement et les avantages des juges nommés par le gouvernement fédéral, et plus spécialement si les pensions auxquelles ceux-ci, leur conjoint et leurs enfants ont droit, sont satisfaisants.

La Commission invite toute personne intéressée, à lui soumettre par écrit ses vues sur les sujets qu'elle a reçus pour mission d'examiner. Ces interventions doivent prendre la forme d'un document écrit, établi dans l'une ou l'autre des deux langues officielles, et être déposées auprès de la Commission en huit exemplaires au au plus tard le 20 octobre 1986. Quiconque dépose un tel document écrit peut en outre demander à la Commission d'être entendu par celle-ci. En pareil cas, il convient d'aviser la Commission au plus tard le 20 octobre 1986 du souhait de présenter des observations orales, ainsi que de la ville et de la langue officielle dans lesquelles cette intervention aura lieu. Il convient de noter que le dépôt de documents écrits n'oblige nullement à présenter les observations orales. Quoi qu'il en soit, nul ne se verra accorder l'autorisation d'exposer verbalement ses vues à moins d'avoir remis un document écrit à la Commission avant la date limite du 20 octobre 1986.

La Commission, s'il y a lieu, tiendra des audiences dans les villes et aux dates qui suivent:

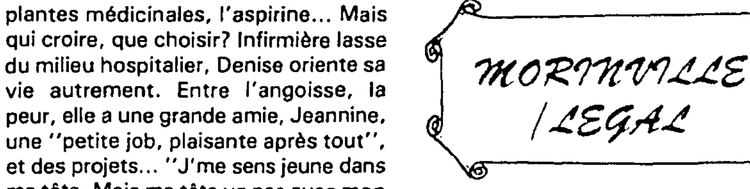
Halifax	23 octobre
Vancouver	29 octobre
Edmonton	30 octobre
Montréal	21 novembre
Ottawa	27 et 28 novembre

Il est possible d'obtenir le texte définissant le mandat de la Commission sur simple demande.

Commission de 1986 sur le traitement et les avantages des juges
110, rue O'Connor
Bureau 1114
Ottawa (Ontario)
K1A 1E3

Le président de la Commission

H. Donarl Guthrie, c.r.

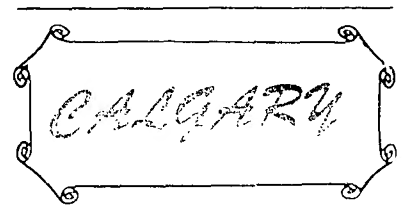


MORINVILLE / LEGAL

GARDIENNE: Aimerais garder enfants chez moi à plein temps ou partiel. Contactez Jocelyne 936-6842.

BONNYVILLE

COURS D'EDUCATION physique pour l'AGE D'OR
Cours d'éducation physique pour l'âge d'Or, avec Mme Antoinette Tellier, les lundis, mercredis et vendredis avant-midi à 10h00, à compter du lundi, 13 octobre, 1986, au Centre Culturel de l'A.C.F.A. de Bonnyville situé au 4904 B - 50e rue.



CALGARY

VILLA JEAN TOUPIN Si vous avez 65 ans et plus et désirez demeurer près de toutes commodités, faites votre demande dès maintenant à la Villa Jean Toupin au 228-4095

LA SOCIÉTÉ POMMES DE REINETTE (garderie) située dans les locaux de l'école francophone Ste-Anne, accueille les enfants d'âge pré-scolaire à partir de 3 ans. Assure la garde après l'école des 6-12 ans. La Société Pommes de Reinette (garderie) est une société à but non-lucratif, gérée par un conseil de parents.

CHAMBRE À LOUER $300.00 tout compris (nourriture, électricité...) laveuse-sécheuse à disponibilité, près de l'Université de Calgary. Contactez Camil au 289-5980

GARDIENNE RECHERCHÉE pour les lundis, mardis soirs, et quelques samedis, dans le secteur Renfrew N.E. contactez Jacinthe au 276-9476

LE CARREFOUR - nouveautés: - Nouveau choix de cassettes et livres classiques! HEURES D'OUVERTURE: Mardi, mercredi, jeudi de 12h00 à 17h00 et le vendredi: de 12h00 à 18h00. NOUVEAU NUMÉRO: 244-9822. Nous sommes maintenant ouvert le dimanche de 11h00 à 13h00 (excepté les longues fin de semaine)

COURS D'ART - Tous les enfants qui veulent participer à un cours de dessin les jeudi de 4h30 à 6h00 au local 103 de l'école B.C.F.S. de Bonnyville pour $5.00 par session peuvent le faire en téléphonant à l'A.C.F.A. Régionale de Bonnyville au 826-5275.

LIGUE D'IMPROVISATION - Jeunes et moins jeunes peuvent faire partie d'une ligue d'improvisation à Bonnyville en s'adressant au personnel de la Régionale au 826-5275.

Le Centre Cultuel (A.C.F.A.) a une salle à louer pour toutes les occasions comme par exemple: réunions, soirées, mariages, baptêmes, dances, funérailles, etc... Pour location de la salle, composez le 826-5275.

En Primeur Calgary sur les ondes du cable 10

Dès la semaine du 26 octobre 1986

"La Société de Théâtre de Calgary" présente en collaboration avec le cable 10 une émission d'actualité bimensuelle qui a pour but de vous informer et de vous divertir.

C'est à ne pas manquer

Renseignements:

277-8935

AVIS: "Lecture de contes pour jeunes enfants." Madame Monique Langille offre une demi-heure de lecture de contes pour jeunes enfants à la Librairie Georgina Thompson. A tous les vendredis matins de 10h30 à 11h00 jusqu'à la fin d'octobre, Madame Langille lira avec plaisir aux enfants âgés de 3 à 5 ans. La Librairie Georgina Thompson est située au 51 Cornel Road West. Si vous désirez plus de renseignements, veuillez téléphoner Madame Langille au 289-6794.

M. René Lévesque
sera à la Ballroom de MacEwan Hall
Université de Calgary
Le mercredi 29 octobre à 19h. pour donner une conférence, répondre à des questions et autographier son livre "Attendez, que je me rappelle"

La Semaine Francophone 1987

La première réunion d'organisation pour la Semaine Francophone 1987 aura lieu dans les locaux de l'ACFA à Calgary, le jeudi 30 octobre à 18h30. Toute personne intéressée à participer est invitée a s'y présenter. Voici votre occasion de participer à une activité à la fois plaisante et enrichissante.

Si vous avez apprécié la Semaine '86, soyez de la partie en '87!!

Ligue d'Improvisation de Calgary

La Ligue d'improvisation de Calgary (L.I.C.) vous invite à leur première soirée d'improvisation **vendredi le 31 octobre à 20h00 (8h00)** à la salle paroissiale de l'église Ste-Famille 1719 - 5 rue sud ouest.

Ce match sera sous forme de mini-tournois. Vous pourrez donc connaitre les quatre équipes; vous verrez les changements que nous avons apporté dans le but de rendre les matchs plus intéressants et vivants.

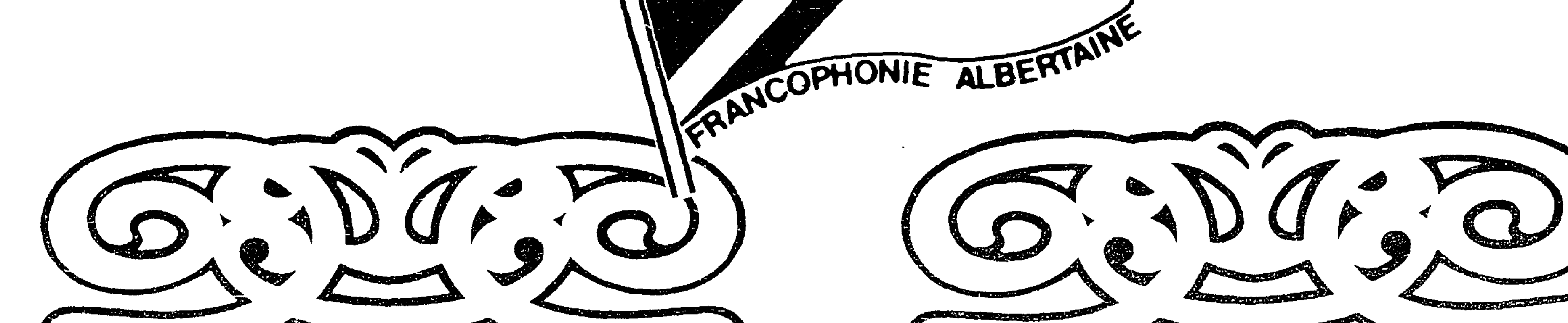
Après le match, vous êtes conviés à célébrer avec nous, l'ouverture de la deuxième saison de la L.I.C. Nous aurons de la danse, nourriture et vous pourrez rencontrer personnellement les joueurs, les juges de ligne, l'arbitre etc.

Bienvenue à tous!



Congrès de la francophonie 1986





Activités

Congrès de la francophonie 1986

Jeudi le 23 octobre	12h00	Spectacle pour élèves (au "SUB" Theatre 114e rue et 89 avenue)
Vendredi le 24 octobre	13h00	Spectacle pour élèves (au "SUB" Theatre)
	16h00	Préparation de kiosques, Pré-inscription (au Edmonton Inn)
	20h00	Spectacle pour congressistes (au "SUB" Théatre 114e rue et 89 avenue)
Samedi le 25 octobre	07h00	Déjeuner libre Expositions toute la journée (au Edmonton Inn)
	07h30	Depart pour la garderie
	08h00	Inscriptions
	08h30	Ouverture officielle
	09h00	Ateliers
	12h00	Dîner Buffet Conférencier invité- M. Peter Rainboth, Sous-Commissaire aux Langues Officielles
	13h00	Assemblée Annuelle ACFA
	14h30	Ateliers
	17h30	Cocktails
	18h00	Banquet Messages des gouvernements: Honorable Benoît Bouchard, Emploi et Immigration Canada Honorable Nancy Betkowski, Education Alberta Honorable Bernard Grandmaître, Affaires municipales de l'Ontario Présentations: Prix Jean Patoine (Lyne Rivest); La Compagnie des 100 Associés (Guy Lacombe); Ordre du Mérire (Gérard Moquin); certificats aux personnes qui assistaient au banquet du 13 décembre 1925. Tirage du voyage au Carnaval de Québec par Bonhomme Carnaval
	21h00	Danse
Dimanche le 26 octobre	10h30	Messe (au Edmonton Inn)
	11h45	Déjeuner de clôture
	13h30	Vidéo historique de l'ACFA



Autres activités qui précèdent le Congrès de la Francophonie

* **Théatre Français d'Edmonton (TFE)** présente la pièce en un acte "Coupez!" de Lyle Victor Albert à l'Auditorium de la Faculté Saint-Jean. Cette production, vendredi les 10 et 17, samedi les 11 et 18 à 18h00 ainsi que dimanche le 19 octobre à 15h00, est dédiée à l'ACFA à l'occasion de son 60e anniversaire.

* Semaine culturelle à la Faculté Saint-Jean du 20 au 24 octobre.

* Le Salon du livre de l'Association canadienne d'Education de Langue Française (ACELF) sera ouvert à la cafétéria de la Faculté Saint-Jean du mercredi 22 octobre au dimanche 26 octobre.

À noter:

* Le stationnement au "SUB Theatre est de 2,00$ la soirée. Un autobus sera loué pour ceux qui arriveront au Edmonton Inn avant 19h00 (7 P.M.) pour un coût minime.

Le stationnement au Edmonton Inn est gratuit, soit en avant ou en arrière de l'hôtel.

* Inscrivez-vous dès maintenant pour éviter des queues samedi matin, ou encore inscrivez-vous de 16h00 à 19h00 le vendredi au Edmonton Inn. Ceux qui se sont pré-inscris avant le 1er octobre **devraient avoir reçu leurs billets par la poste.** Sinon, communiquez immédiatement avec Hilaire Fortier à 476-5807. Lorsque ceux-ci se présenteront à la table d'inscription samedi matin, ils n'auront qu'à recevoir leur carte d'inscription, la brochure du congressiste et la brochure des ateliers.

